



# Baghettatrice



# Baghettatrice

- La macchina si avvale di un dispositivo (display) di dialogo UOMO-MACCHINA, che racchiude diverse funzioni, quali:
- segnalazione allarmi;
  - velocità della macchina (variabile dal 50 al 100% )
  - visualizzazione dello spessore di laminazione
  - visualizzazione lunghezza prodotto finito

Il suo design particolarmente accattivante, pone questa attrezzatura come riferimento stilistico per le future produzioni. In posizione di riposo la macchina può essere chiusa, risultando un po' meno ingombrante e limitando l'impatto visivo.

- The machine uses a MAN-MACHINE dialogue display, which includes various functions such as:
- alarm signals;
  - machine speed (variable from 50 to 100%);
  - display of the lamination thickness;
  - display of the finished product length.

Its particularly attractive design makes this piece a style reference for future production. The machine can be closed when in the rest position, becoming slightly less bulky and giving a limited visual impact.

- La machine est dotée d'un dispositif (display) de dialogue homme-machine, composé de diverses fonctionnalités, telles que:
- Alarmes de signalement
  - Vitesse de la machine (variable de 50% a 100%)
  - Visualisation de l'épaisseur de laminage
  - Visualisation de la longueur de produit fini

Le design particulièrement séduisant rend cet outil une référence stylistique pour les futurs produits. En cas de non-utilisation, la machine peut être fermée, ce qui réduit son encombrement et limite l'impact visuel.

- Die Maschine verfügt über eine Dialogvorrichtung (Display) MENSCH-MASCHINE, die verschiedene Funktionen einschließt, wie:
- Alarmsignalisierung;
  - Geschwindigkeit der Maschine (variable von 50% auf 100%)
  - Anzeige der Walzdicke
  - Anzeige der Länge des fertigen Produktes

Ästhetik: dank seines besonders ansprechenden Designs bietet sich dieses Gerät als stilistischer Bezugspunkt für zukünftige Produktionen an. In der Ruheposition kann die Maschine geschlossen werden, so dass sie weniger sperrig ist und somit weniger Platz einnimmt.



La máquina utiliza un dispositivo (pantalla) de comunicación HOMBRE-MÁQUINA que incluye varias funciones, tales como:

- señalización de alarmas;
- velocidad de la máquina (variable de 50 hasta 100%)
- visualización del espesor de laminación
- visualización de la longitud del producto acabado

Estética: el diseño particularmente atractivo pone este equipo como referencia de estilo para futuras producciones. En la modalidad de espera, la máquina puede ser cerrada siendo así menos voluminosa y limitando el impacto visual.

- Машина имеет диалоговое устройство (монитор) «ЧЕЛОВЕК-МАШИНА», которое снабжено различными функциями, такими как:
- аварийные сигналы;
  - скорость работы машины (изменяется от 50 до 100%);
  - визуализация толщины раскатки;
  - визуализация длины конечного изделия.

Эстетический вид: Привлекательный дизайн машины отражает ее стилистическое направление изделий будущего.

В режиме ожидания аппарат может быть закрыт, что делает его менее громоздким, ограничивая визуальный эффект.

- 该机采用了一块显示设备（显示器），人机对话，还包括很多其他功能，如
- 报警信号
  - 机器的速度（由于装有逆变器，机器的速度可调整50%至100%）
  - 显示压层的厚度
  - 显示最终产品的长度

外观：机器的外观非常有吸引力，与产品的风格相吻合。在机器闲置时可以被关上，减少视觉冲击。



## Caratteristiche Tecniche:

- diametro rulli 80mm
- spessore nastri avvolgitori 5/6mm
- trascinamento nastri misto cinghia-catena
- motore da 0.75 kW

**Materiali:** Rulli in resina acetica estremamente dura e antiaderente, indicata per uso intensivo e per laminare anche paste molto dure. Questa resina è atossica e certificata per uso alimentare. Raschiatori in materiale plastico (ARNITE) antiaderente facilmente smontabile per la pulizia giornaliera senza la necessità di utilizzare utensili. Nastri avvolgitori sintetici per uso alimentare a norme europee ed americane, montati su telai estraibili e smontabili anche da personale non particolarmente esperto. La macchina è in acciaio INOX. Tutte le parti a contatto con il prodotto sono atossiche.

**Ergonomia:** Grazie ai comandi disposti frontalmente la macchina può essere accostata ad altre macchine oppure a pareti. Non accostare a forni. Questa macchina è stata progettata in modo da agevolare le operazioni di pulizia. Sia i nastri che i tre cilindri calibratori sono regolabili. In posizione di riposo la macchina può essere chiusa, risultando un po' meno ingombrante e limitando l'impatto visivo.

**Sicurezza:** Questa macchina è in regola con le più recenti e restrittive norme per la sicurezza dell'operatore.

## Technical characteristics:

- roller diameter 80mm
- winding conveyor thickness 5/6mm
- mixed belt-chain conveyor pulling
- 0.75 kW motor

**Material:** Rollers of extremely hard, non-stick acetal resin, perfect for intensive use and for laminating even very hard dough. This resin is non-toxic and certified for food use. Non-stick plastic (ARNITE) scrapers, easily removable for daily cleaning without needing tools. Synthetic winding conveyors for food use, compliant with European and American standards, fitted on extractable frames that can be easily dismantled even by non-expert staff. STAINLESS steel machine. All the parts that come into contact with the product are non-toxic.

**Ergonomics:** Thanks to the front controls, the machine can be placed alongside other machines or against walls. Do not position beside ovens. This machine was designed to make cleaning easier. Both the conveyors and the three roller gaps are adjustable.

**Safety:** this machine complies with the most recent and restrictive operator safety standards.

## Caractéristiques techniques:

- Diamètre rouleaux 80mm
- Épaisseur rubans enrouleurs 5/6mm
- Entraînement des rubans mixte ceinture-chaîne
- Moteur 0,75 kW

**Matériaux:** Rouleaux en résine acétal extrêmement dure et anti-adhérente, pour un usage intensif et pour laminer également des pâtes très dures. Cette résine est non-toxique et certifiée pour l'usage alimentaire. Grattoirs en matériau plastique (ARNITE) anti-adhérent, facilement démontable pour le nettoyage quotidien sans requérir l'utilisation d'outils. Rubans enrouleurs synthétiques pour l'usage alimentaire aux normes européennes et américaines, montés sur cadres escamotables et démontables également pour du personnel non-expérimenté. La machine est en acier inox. Toutes les parties en contact avec le produit sont non-toxiques.

**Ergonomie:** Grâce aux commandes disposées sur le devant, la machine peut être placée contre d'autres machines. Ne pas la placer contre un four. Cette machine a été développée de manière à faciliter les opérations de nettoyage. Le ruban ainsi que les trois cylindres calibreurs sont réglables.

**Sécurité:** Cette machine est en règle avec les normes les plus récentes et restrictives à propos de la sécurité de l'opérateur.

## Technische Eigenschaften:

- Durchmesser der Rollen 80mm
- Dicke des Aufwickelbands 5/6mm
- Antrieb der Aufwickelbänder Mischung Riemen-Kette
- Motor mit 0.75 kW

**Materialien:** Rollen aus extrem hartem Acetanharz mit Antihafbeschichtung, für intensiven Gebrauch geeignet und um auch sehr harte Teigwaren zu walzen. Dieses Harz ist ungiftig und für den Lebensmittelgebrauch zertifiziert. Schaber aus Kunststoff (ARNITE) mit Antihafbeschichtung, einfach für die tägliche Reinigung abzumontieren ohne die Notwendigkeit, Werkzeuge dafür zu verwenden. Synthetische Aufwickelbänder für den Lebensmittelgebrauch gemäß europäischer und amerikanischer Vorschriften, auf ausziehbaren und auch von nicht darauf spezialisiertem Personal abnehmbaren Gestellen montiert. Die Maschine besteht aus INOX-Stahl. Alle mit dem Produkt in Kontakt tretenden Teile sind ungiftig.

**Ergonomie:** Dank der Steuerungen, die vorne an der Maschine angebracht sind, kann sie an andere Maschinen oder Wände angelehnt werden. Nicht an Öfen anlehnen. Diese Maschine wurde entwickelt, um die Reinigungsarbeiten zu

erleichtern. Sowohl die Aufwickelbänder als auch die drei Kalibrierzylinder sind regulierbar.

**Sicherheit:** diese Maschine stimmt mit den neuesten und restriktiven Vorschriften für die Sicherheit des Arbeiters überein.

## Características técnicas:

- diámetro de rodillos 80mm
- espesor de las cintas bobinadoras 5/6 mm
- arrastre mixto de las cintas correa-cadena
- motor de 0.75 kW

**Materiales:** Rodillos de resina acetálica extremadamente dura y antiadherente, adecuada para el uso intensivo y además para laminar masa muy dura. Esta resina es no tóxica y está certificada para el uso alimentario. Raspadores de material plástico (TEREFTALATO DE POLIETILENO) antiadherente fácilmente desmontables para la limpieza diaria, sin necesidad de utilizar herramientas. Cintas bobinadoras sintéticas para el uso alimentario que cumplen con las normas europeas y americanas, montadas sobre marcos extraíbles, incluso por usuarios no expertos. La maquinaria es de acero INOX. Todas las piezas en contacto con el producto son no tóxicas.

**Ergonomía:** Gracias a los mandos puestos en la parte delantera de la máquina, esta puede colocarse de lado de otras máquinas o contra las paredes. No la coloque cerca de hornos. Esta máquina ha sido proyectada para facilitar las operaciones de limpieza. Tanto las cintas que los tres cilindros de calibración son ajustables.

**Seguridad:** esta máquina sigue las normas más recientes y estrictas para la seguridad del operador.

## Технические характеристики:

- диаметр раскатывающих валков 80мм
- толщина намоточной ленты 5/6мм
- продвижение смешанных лент «ремень-цепь»
- мотор от 0.75 kW

**Материалы:** валики из жесткой и антипригарной ацетальной резины, которая предназначена для интенсивного использования и для раскатки очень твердого теста. Данная резина не токсична и сертифицирована для использования в пищевой промышленности.

антипригарный пластиковый скребок (арнитовый) для ежедневного мытья, легко снимается без необходимости использовать дополнительные приспособления.

синтетические намоточные ленты для использования в пищевой промышленности, соответствующим всем общеевропейским и американским нормам, расположенным на выдвижных рамах, которые могут быть сняты даже не квалифицированным персоналом.

машина изготовлена из нержавеющей стали. все детали, контактирующие с продуктом не токсичны.

**Эргономичность:** благодаря фронтальному расположению кнопок, машина может быть расположена рядом с другими машинами или у стен. Не располагать машину рядом с источниками тепла.

данная машина была разработана также с учетом облегчения ее уборки.

как ленты, так и все три калибрующих валика регулируются.

**Безопасность:** Машина соответствует всем действующим нормам безопасности оператора.

## 技术特性:

- 辊直径 80mm
- 卷绕机传输带厚度 5/6mm
- 皮带链条混合传输带
- 电机最小型号 0.75 kW

**材料:** - 辊由缩醛树脂制成坚硬且有不粘性, 适合长期高强度使用, 即使面团硬度很高也可以压片。这是一种无毒树脂适用于食品并具有认证。

- 刮削器由塑料 (ARNITE) 制成, 此材料具有不粘性。该部分容易被卸下, 在日常清洗时不用任何工具。

- 传输带由人工合成材料制成, 该材料适用于食品具有欧洲与美国认证。安装在伸缩架上, 即使不是专业人员也可以轻松安装与拆除。

- 机器由不锈钢制成

- 所有与产品接触的部分都是无毒的。

**机器设计优点:**

- 由于所有的命令键盘在机器的正面, 此机器可以被放置在其他机器的旁边或者靠墙壁的位置。注意, 机器不可靠烤箱放置。

- 本机器的设计方便清洗作业。

- 传输带与三个气缸均可调整

**安全:** 此机器符合有关最新的安全规定。